Spanish in Argentina Video Transcripts

Language by Country Collection on LangMedia

[http://langmedia.fivecolleges.edu/](http://langmedia.fivecolleges.edu)

"At a Laundromat"

Spanish transcript:

"Ale: Buenas, yo quiero lavar una ropa. ¿Cuánto sale la ficha?

Ale: Y después ¿el secador?

Cajera: La carga de un lavaropa te sale cinco para lavar y secar.

Ale: Y ¿yo la pongo y tengo que esperar acá?

Cajera: Sí, o la podés dejar, y te la hago yo, y después la venís a retirar.

Ale: ¿Ustedes hacen así a domicilio?

Cajera: Sí, también.

Ale: O sea, ¿ que puedo llamar y me pasan a buscar la ropa?

Cajera: Sí.

Ale: Ah, bueno. Dame una ficha de lavado. Tres me dijiste, ¿no?

Cajera: Sí.

Ale: Perdona. Gracias.

Cajera: No hay de qué.

Ale: Muchas gracias, ¿eh?…. Me das la ropa. Bueno, gracias, ¿eh?

Cajera: Le aprietas ahí.

Ale: Ahí está.

Cajera: 35 minutos.

Ale: Ah, bueno."

English translation:

"Ale: Hello, I'd like to do some laundry. How much is a card?

Cashier: It costs three pesos for washing.

Ale: And for the dryer?

Cashier: One load of clothes for both the washer and the dryer is five pesos.

Ale: After I put my load of clothes into the machine, do I have to wait here?

Cashier: Yes, or if you like you could leave it here, and I could do it for you, and then you could come and pick it up.

Ale: Do you do home pick-ups?

Cashier: Yes, we do.

Ale: So, I can call from home, and they'll come and pick up my laundry?

Cashier: Yes.

Ale: Okay. Can I have a washing card? You said three pesos, right?

Cashier: Yes.

Ale: Sorry. Thank you.

Cashier: You're welcome.

Ale: Thank you so much. …Could you hand me the clothes? Thank you.

Cashier: Press here.

Ale: There it is.

Cashier: Thirty-five minutes.

Ale: Oh, okay."

About Language by Country: The Language by Country videos and other materials were produced by the Five College Center for the Study of World Languages between 1999 - 2003 with funding from the National Security Education Program (NSEP) and the Fund for the Improvement of Postsecondary Education (FIPSE) of the U.S. Department of Education. The videos were filmed by Five College international students in their home countries. The goal was to provide examples of authentic language spoken in its natural cultural environment so that students of all ages can better understand the interplay between a language and its culture. We have tried to remain true to the language our subjects actually uttered. Therefore, we have not corrected grammatical errors and the videos sometimes show highly colloquial language, local slang, and regionally specific speech patterns. At times, we have noted the preferred or more standard forms in parentheses. Most of the transcripts and translations were prepared by the same students who filmed the video, although in some cases the transcripts have also been edited by a language expert.

© 2003 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated